



# cellularline

## KIT CHARGE & MUSIC

**SV** BATTERILADDER USB-C 15W OCH IN-EAR STEREOHÖRLURAR MED MIKROFON

**DA** USB-C-BATTERIPLADER 15W OG STEREO IN-EAR ØRETELEFONER MED MIKROFON

**NO** BATTERILADER USB-C 15W OG IN-EAR STEREOØRE-PLUGGER MED MIKROFON

**PT** CARREGADOR DE BATERIAS USB-C DE 15W E AURICULARES ESTEREO IN-EAR COM MICROFONE

**CS** NABÍJEČKÁ BATERIÍ USB-C 15W A STEREO SLUCHÁTKA IN-EAR S MIKROFONEM

**SL** POLNILNIKA BATERIJ USB-C 15W IN POLNILNIK STEREO UŠESNIH SLUŠALK Z MIKROFONOM

**HR** PUNJAČ ZA BATERIJE USB-C 15W I STEREO SLUŠALICA S MIKROFONOM

**BG** ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО USB-C 15W И СТЕРЕО СЛУШАЛКИ ТИП ТАПА С МИКРОФОН

**EL** ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ USB-C 15W ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ STEREO IN-EAR ME MIKPOΦΩΝ

### SV - BRUKSANVISNING

Batteriладdaren från serie ACH är försedd med switchingteknik som anpassar sig automatisk till ten typ av strömföringsstyrning som används i respektive land. USB-C-laddar alla typer enheter som använder en USB-C-kabel för strömföring.

Säkerhetsvarning: för att främjaprojektion enheten från strömföringsutgången ut ta laddaren från uttaget.

### TEKNISKA EGENSKAPER

INPUT: AC 100-240V, 50/60HZ, 0.5A

OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/2.0A/10.0W, 9.0V/1.67A/15.03W

Gemensnittlig verkningsgrad i aktiv läge (%): 84%

Verkningsgrad vid låg last (%)(10%): 76,80%

Förbrukad effekt utan tillbehör (%): 0,07W

### DA - BETJENINGSVEJLEDNING

Batteriладdaren i serien ACH er forsynet med switching-teknologi. Den tilpasser sig automatisk til den type strømforstyrning som finnes i det landt hvor laden benyttes. Med USB-C-stikket kan enhver sikkerheds-kritiskforret: for at frakoble enheden, skal opladeren tages ud af stikket.

### TEKNISKE SPECIFIKATIONER

INPUT: AC 100-240V, 50/60HZ, 0.5A

OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/2.0A/10.0W, 9.0V/1.67A/15.03W

Gennemsnitlig aktiv ydelse (%): 84%

Ydelse ved lav opladning (%)(10%): 76,80%

Effektforbrug uden tilbehør (%): 0,07W

### NO - INSTRUKSJONSBLAD

Batteriладdaren i ACH-serien er utstyrt med switching-teknologi som tilpasser seg automatisk til den type strømforstyrning som finnes i det landet hvor laden benyttes. Med USB-C-uttaket gjør det mulig å lade hvilken som helst enhet som bruker en USB-C-kabel som matekabel.

Sikkerhetsvarsel: For å koble enheten fra strømmettet må du ta laderen ut av kontakten.

### TEKNISKE EGENSKAPER

INPUT: AC 100-240V, 50/60HZ, 0.5A

OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/2.0A/10.0W, 9.0V/1.67A/15.03W

Gjennomsnittlig virkningsgrad i aktiv tilstand (%): 84%

Virkningsgrad ved lav belastning (%)(10%): 76,80%

Strømforbruk ved ubelastet tilstand (W): 0,07W

### PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES

O carregador da série ACH, provido de tecnologia switching, adapta-se automaticamente ao tipo de alimentação fornecida no país em que é utilizado.

A porta USB-C permite recarregar qualquer dispositivo que utilize um cabo USB-C para a alimentação.

Advertência de segurança: para desligar o dispositivo da alimentação de rede, extraia o carregador da tomada.

### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

INPUT: AC 100-240V, 50/60HZ, 0.5A

OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/2.0A/10.0W, 9.0V/1.67A/15.03W

Eficiência média no modo ativo (%): 84%

Eficiência a carga baixa (%)(10%): 76,80%

Consumo energético em vazio (W): 0,07W

### CS - NÁVOD K POUŽITÍ

Nabíječka baterií řady ACH přepíná technologii se automaticky přizpůsobuje typu napájení země, ve které je používána. USB-C port umožňuje nabíjet jakékoliv zařízení, které používá k napájení kabel USB-C.

Bezpečnostní upozornění: pro odpojení zařízení z napájecí sítě vyjměte nabíječku ze zásuvky.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

INPUT: AC 100-240V, 50/60HZ, 0.5A

OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/2.0A/10.0W, 9.0V/1.67A/15.03W

Průměrný aktivní výkon (%): 84%

Výkon při nízkém nabití (%)(10%): 76,80%

Spotřeba energie bez výkonu (W): 0,07W

### SL - PRIROČNIK Z NAVODILU

Polnilnik baterij ACH je opremljen s tehnologijo switching in se samodejno prilagodi vrsti napajanja, kaj je na voljo v državi, kjer se ga uporablja.

USB-C utičnica omogoča polnjenje vseh vrst naprav, ki jih je mogoče polniti z USB-C kablom.

Varnostno opozorilo: napravo izklopite iz omrežnega napajanja tako, da polnilnik izvlečete iz utičnice.

### TEHNIŠKE SPECIFIKACIJE

INPUT: AC 100-240V, 50/60HZ, 0.5A

OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/2.0A/10.0W, 9.0V/1.67A/15.03W

Povprečni izkoristek v aktivnem stanju (%): 84%

Izkoristek z nizko obremenitvijo (%)(10%): 76,80%

Poraba moči neobremenjeno (W): 0,07W

### NO - URPUTE ZA UPORABU

Kompatijski punjač za baterije ACH serije automatski se prilagodi vrsti napajanja u zemlji u kojoj se koristi.

USB-C utičnica omogućuje punjenje bilo kojeg uređaja koji koristi USB-C kabel kao napajanje.

Sigurnosno upozorenje: za odspajanje uređaja iz napajanja, izvucite punjač iz utičnice.

### TEHNIŠKE SPECIFIKACIJE

INPUT: AC 100-240V, 50/60HZ, 0.5A

OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/2.0A/10.0W, 9.0V/1.67A/15.03W

Prosječno aktivno iskorištenje (%): 84%

Iskorištenje pri malom opterećenju (%)(10%): 76,80%

Potrošnja energije bez opterećenja (W): 0,07W

### BG - РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Зарядното устройство от серия ACH, снабдено с технология switching, автоматично се настройва към електрозахранването в страната, където се използва.

USB-C контактът позволява зареждането на всякакви устройства, чието захранване се осъществява през USB-C кабел.

Предупреждение за безопасност: за да изключите устройството от мрежовото захранване, извадете зарядното от контакта.

### TEHNIŠKI KAKTERISTIKI

INPUT: AC 100-240V, 50/60HZ, 0.5A

OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/2.0A/10.0W, 9.0V/1.67A/15.03W

Srednji КПД в работен режим (%): 84%

КПД при малък товар (%)(10%): 76,80%

Консумирана мощност на празен ток (W): 0,07W

### EL - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Ο φορτιστής σειράς ACH που διαθέτει τεχνολογία switching προσαρμόζεται αυτόματα στον τύπο τροφοδοσίας στο παρέρχεται στη χώρα στην οποία χρησιμοποιείται.

Η υποδοχή USB-C επιτρέπει τη φόρτιση οποιασδήποτε συσκευής που χρησιμοποιεί ως τροφοδοσία ένα καλώδιο USB-C.

Προειδοποίηση ασφαλείας: για την αποσύνδεση της συσκευής από την τροφοδοσία δικτύου βγάλτε ο φορτιστή από την υποδοχή.

### TEHNIŠKE PROIAGRADES

INPUT: AC 100-240V, 50/60HZ, 0.5A

OUTPUT (USB-C): DC 5.0V/2.0A/10.0W, 9.0V/1.67A/15.03W

Μέση ενεργή απόδοση (%): 84%

Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (%)(10%): 76,80%

Κατανάλωση ισχύος χωρίς φορτίο (W): 0,07W

### SV - INFORMATION OM JURIDISK GARANTI

Våra produkter omfattas av en rättslig garanti för bestående överensstämmelse i enlighet med tillämpad nationella lagar för att skydda konsumenterna. För ytterligare information se sidan [www.cellularline.com/en/garanzia-legal](http://www.cellularline.com/en/garanzia-legal)

### NO - INFORMASJON OM RETTSLIG GARANTI

Våre produkter er dekket av lovbestemte garantier, som omfatter overensstemmelse (i henhold til den nasjonale lovgivning om forbrukerbeskyttelse. For ytterligere opplysninger henvises til siden [www.cellularline.com/en/garanzia-legal](http://www.cellularline.com/en/garanzia-legal)

### PT - INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA LEGAL

Os nossos produtos estão cobertos por garantia legal para os defeitos de conformidade de acordo com o previsto pelas leis nacionais aplicáveis de defesa do consumidor. Para mais informações, consultar a página [www.cellularline.com/en/garanzia-legal](http://www.cellularline.com/en/garanzia-legal)

### CS - INFORMACE O ZÁKONNÉ GARANTII

Všechny výrobky našeho výrobce jsou v souladu s platnými právními předpisy v oblasti ochrany spotřebitelů. Další informace naleznete na stránce [www.cellularline.com/en/garanzia-legal](http://www.cellularline.com/en/garanzia-legal)

### SL - INFORMACIJE O ZAKONSKI GARANCIJI

Naši izdelki so kriti z zakonsko garancijo za pomanjljivost glede skladnosti v skladu z nacionalno zakonodajo, ki se uporablja za vašo državo. Za več informacij glejte na strani [www.cellularline.com/en/garanzia-legal](http://www.cellularline.com/en/garanzia-legal)

### HR - INFORMACIJE O JAMSTVU

Naši proizvodi pokriveni su zakonskim jamstvom za nedostatke u skladu s nacionalnim zakonima koji se primenjuju za zaštitu potrošača. Više informacija potražite na stranici [www.cellularline.com/en/garanzia-legal](http://www.cellularline.com/en/garanzia-legal)

### BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАКОНОУСТАНОВЕНАТА ГАРАНЦИЯ

Нашите продукти се покриват от законоустановената гаранция за липса на съответствие на продукта или på dess dokument angår att produkten inte får kastas med andra hushållsaffär i slutet av sin livslängd. För att förhindra möjliga skada på miljön eller hälsoskador, orsakad av felaktigt avfallshäntning, uppmanas användaren att skicka denna produkt från andra typer av fall och återvinning, när den är avkastad själv. För att främja hållbar återvinning av materialer resourser.

Hvis du anvænder emballaget som beskyttelse for produktet, skal du sørge for at produktet ikke kastes, eller den lokale beholderingsmyndighed, før du pådvænder information betræffende separat indsamling og återvinning for denne type av produkt. Føretagsanvædere ombedes at kontakte den egne leverandør og kontrollere vilkårene i købsaftalen. Denne produkt må ikke bortskaffes tilsammen med annat kommercielt affald.

For ytterligere informasjon konsultera webbplatsen [www.cellularline.com](http://www.cellularline.com)

BG – Този продукт е обозначен с маркировка CE в съответствие с разпоредбите на Директивата за електромагнитната съвместимост (2014/30/ЕУ), Директивата за ниско напрежение (2014/35/ЕУ), Директивата за ограничаване на опасните вещества (2015/863/ЕУ), когото актуализира (2011/65/ЕУ), Регламент (ЕО № 1929/1782 за прилагане на Директива 2009/125/ЕУ.

EL - Το προϊόν αυτό διακρίνεται από τη σήμανση CE σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (2014/30/ΕΕ), τη χρημολή τάση (2014/35/ΕΕ), RОHS (2015/863/ΕΕ) που ενημερώνει την 2011/65/ΕΕ, και τον κανονισμό (ΕΕ) Αρ. 1782/2019 για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΕ.



SV – Den här produkten har märkrets med CE-märkning i enlighet med lagstiftning om elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) och RÖHS-direktiv (2011/65/EU) som uppdateras av 2015/863/EU.

DA - Dette produkt er CE-mærket i overensstemmelse med bestemmelserne i direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) og RÖHS-direktiv (2011/65/EU) opdateret af 2015/863/EU.

NO - Dette produktet er CE-mærket i samsvar med bestemmelserne i direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) og RÖHS-direktiv (2011/65/EU), oppdatert ved direktiv 2015/863/EU.

PT - Este produto tem aposta a marca CE que atesta a sua conformidade com as disposições das diretivas relativas à compatibilidade eletromagnética (2014/30/UE), à baixa tensão (2014/35/UE), da diretiva RÖHS (2015/863/UE) que atualiza a diretiva 2011/65/UE, o Regulamento (CE) 2011/65/UE.

CS - Tento výrobek je označen značkou CE v souladu s ustanoveními směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/ES) a směrnice RÖHS (2011/65/ES), aktuálnímu znění 2015/863/ES.

SL - Ta izdelek je opremljen z znakom CE v skladu z določili direktive o elektromagnetni združljivosti (2014/30/UE) in direktive RÖHS (2011/65/UE), posodobljene z 2015/863/UE.

HR - Ovaj proizvod je označen CE oznakom sukladno odredbama Direktive o elektromagnetnoj kompatibilnosti (2014/30/EU), RÖHS Direktive (2011/65/EZ), ažurirane Direktivom 2015/863/EU.

BG – Този продукт е обозначен с маркировка CE в съответствие с разпоредбите на Директивата за електромагнитната съвместимост (2014/30/ЕУ), Директивата за ограничаване на опасните вещества (2011/65/ЕУ), актуализирана с Директива 2015/863/ЕУ.

EL - Το προϊόν αυτό διακρίνεται από τη σήμανση CE σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (2014/30/ΕΕ) και της οδηγίας RОHS (2011/65/ΕΕ) ενημερωμένη от την 2015/863/ΕΕ.

SV – Тоzi продукт е обозначен с маркировка CE в съответствие с разпоредбите на Директивата за електромагнитната съвместимост (2014/30/ЕУ) и Директивата за ограничаване на опасните вещества (2011/65/ЕУ), актуализирана с Директива 2015/863/ЕУ.

EL - Το προϊόν αυτό διακρίνεται από τη σήμανση CE σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (2014/30/ΕΕ) και της οδηγίας RОHS (2011/65/ΕΕ) ενημερωμένη от την 2015/863/ΕΕ.

SV – Тоzi продукт е обозначен с маркировка CE в съответствие с разпоредбите на Директивата за електромагнитната съвместимост (2014/30/ЕУ) и Директивата за ограничаване на опасните вещества (2011/65/ЕУ), актуализирана с Директива 2015/863/ЕУ.

EL - Το προϊόν αυτό διακρίνεται από τη σήμανση CE σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (2014/30/ΕΕ) και της οδηγίας RОHS (2011/65/ΕΕ) ενημερωμένη от την 2015/863/ΕΕ.

SV – Тоzi продукт е обозначен с маркировка CE в съответствие с разпоредбите на Директивата за електромагнитната съвместимост (2014/30/ЕУ) и Директивата за ограничаване на опасните вещества (2011/65/ЕУ), актуализирана с Директива 2015/863/ЕУ.

EL - Το προϊόν αυτό διακρίνεται από τη сήμανση CE σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (2014/30/ΕΕ) και της οδηγίας RОHS (2011/65/ΕΕ) ενημερωμένη от την 2015/863/ΕΕ.

SV – Тоzi продукт е обозначен с маркировка CE в съответствие с разпоредбите на Директивата за електромагнитната съвместимост (2014/30/ЕУ) и Директивата за ограничаване на опасните вещества (2011/65/ЕУ), актуализирана с Директива 2015/863/ЕУ.

EL - Το προϊόν αυτό διακρίнεται από τη сήμανση CE σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας για την ηλεκτρομαгνητική συμβατότητα (2014/30/ΕΕ) και της οδηγίας RОHS (2011/65/ΕΕ) ενημερωμένη от την 2015/863/ΕΕ.

SV – Тоzi продукт е обозначен с маркировка CE в съответствие с разпоредбите на Директивата за електромагнитната съвместимост (2014/30/ЕУ) и Директивата за ограничаване на опасните вещества (2011/65/ЕУ), актуализирана с Директива 2015/863/ЕУ.

EL - Το προϊόν αυτό διακρίнεται από τη сήμανση CE σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας για την ηλεκτροмагνητική συμβατότητα (2014/30/ΕΕ) και της οδηγίας RОHS (2011/65/ΕΕ) ενημερωμένη от την 2015/863/ΕΕ.

SV – Тоzi продукт е обозначен с маркировка CE в съответствие с разпоредбите на Директивата за електромагнитната съвместимост (2014/30/ЕУ) и Директивата за ограничаване на опасните вещества (2011/65/ЕУ), актуализирана с Директива 2015/863/ЕУ.

EL - Το προϊόν αυτό διακρίнεται από τη сήμανση CE σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας за електромагνητική συμβατότητα (2014/30/ΕΕ) и της οδηγίας RОHS (2011/65/ΕΕ) ενημερωμένη от την 2015/863/ΕΕ.

SV – Тоzi продукт е обозначен с маркировка CE в съответствие с разпоредбите на Директивата за електромагнитната съвместимост (2014/30/ЕУ) и Директивата за ограничаване на опасните вещества (2011/65/ЕУ), актуализирана с Директива 2015/863/ЕУ.

EL - Το προϊόν αυτό διακρίнεται από τη сήμανση CE σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας за електромагνητική συμβατότητα (2014/30/ΕΕ) и της οδηγίας RОHS (2011/65/ΕΕ) ενημερωμένη от την 2015/863/ΕΕ.

SV – Тоzi продукт е обозначен с маркировка CE в съответствие с разпоредбите на Директивата за електромагнитната съвместимост (2014/30/ЕУ) и Директивата за ограничаване на опасните вещества (2011/65/ЕУ), актуализирана с Директива 2015/863/ЕУ.

EL - Το προϊόν αυτό διακρίнεται από τη сήμανση CE σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας за електромагνητική συμβατότητα (2014/30/ΕΕ) и της οδηγίας RОHS (2011/65/ΕΕ) ενημερωμένη от την 2015/863/ΕΕ.

SV – Тоzi продукт е обозначен с маркировка CE в съответствие с разпоредбите на Директивата за електромагнитната съвместимост (2014/30/ЕУ) и Директивата за ограничаване на опасните вещества (2011/65/ЕУ), актуализирана с Директива 2015/863/ЕУ.

EL - Το προϊόν αυτό διακρίнεται από τη сήμανση CE σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας за електромагνητική συμβατότητα (2014/30/ΕΕ) и της οδηγίας RОHS (2011/65/ΕΕ) ενημερωμένη от την 2015/863/ΕΕ.

SV – Тоzi продукт е обозначен с маркировка CE в съответствие с разпоредбите на Директивата за електромагнитната съвместимост (2014/30/ЕУ) и Директивата за ограничаване на опасните вещества (2011/65/ЕУ), актуализирана с Директива 2015/863/ЕУ.

EL - Το προϊόν αυτό διακρίнεται από τη сήμανση CE σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας за електромагνητική συμβατότητα (2014/30/ΕΕ) и της οδηγίας RОHS (2011/65/ΕΕ) ενημερωμένη от την 2015/863/ΕΕ.

SV – Тоzi продукт е обозначен с маркировка CE в съответствие с разпоредбите на Директивата за електромагнитната съвместимост (2014/30/ЕУ) и Директивата за ограничаване на опасните вещества (2011/65/ЕУ), актуализирана с Директива 2015/863/ЕУ.

EL - Το προϊόν αυτό διακρίнεται από τη сήμανση CE σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας за електромагνητική συμβατότητα (2014/30/ΕΕ) и της οδηγίας RОHS (2011/65/ΕΕ) ενημερωμένη от την 2015/863/ΕΕ.

SV – Тоzi продукт е обозначен с маркировка CE в съответствие с разпоредбите на Директивата за електромагнитната съвместимост (2014/30/ЕУ) и Директивата за ограничаване на опасните вещества (2011/65/ЕУ), актуализирана с Директива 2015/863/ЕУ.

EL - Το προϊόν αυτό διακρίнεται από τη сήμανση CE σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας за електромагνητική συμβατότητα (2014/30/ΕΕ) и της οδηγίας RОHS (2011/65/ΕΕ) ενημερωμένη от την 2015/863/ΕΕ.

SV – Тоzi продукт е обозначен с маркировка CE в съответствие с разпоредбите на Директивата за електромагнитната съвместимост (2014/30/ЕУ) и Директивата за ограничаване на опасните вещества (2011/65/ЕУ), актуализирана с Директива 2015/863/ЕУ.

EL - Το προϊόν αυτό διακρίнεται από τη сήμανση CE σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας за електромагνητική συμβατότητα (2014/30/ΕΕ) и της οδηγίας RОHS (2011/65/ΕΕ) ενημερωμένη от την 2015/863/ΕΕ.

SV – Тоzi продукт е обозначен с маркировка CE в съответствие с разпоредбите на Директивата за електромагнитната съвместимост (2014/30/ЕУ) и Директивата за ограничаване на опасните вещества (2011/65/ЕУ), актуализирана с Директива 2015/863/ЕУ.

EL - Το προϊόν αυτό διακρίнεται από τη сήμανση CE σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας за електромагνητική συμβατότητα (2014/30/ΕΕ) и της οδηγίας RОHS (2011/65/ΕΕ) ενημερωμένη от την 2015/863/ΕΕ.

DA - INSTRUKTION FOR BORTSKAFFELSE AF APPARATET TIL BRUGERE I PRIVATE HUSHOLDNINGER

(Gældende for den Europæiske Union og andre europæiske lande med særskilte indsamlingsordninger)

Mærkingen på produktet eller dets dokumentation angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet almindeligt husholdningsaffald, når det leveres er ordret. For at forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, opfordres brugeren til at sortere dette produkt fra andre typer affald og genanvende det på en ansvarlig måde for at fremme bæredygtig brug af materialeresourcer.

Husholdningernes brugere bør enten kontakte den lokale forhandler, hvor produktet er anskaffet, eller kontakte den lokale myndighed for alle oplysninger om særsk